



Mens agitat molem.

Deërat adhuc animal mentis generosius altæ,
 Quod regeret nutu bruta creata suo:
 Factus homo est, vultus ad sidera tollere jussus;
 Summa operis, Nummus, Lux, & Imago Dei.

Creation de l'Homme.

Dieu voulant peindre enfin l'ouvrier & l'ouvrage,
 Dans un même tableau, fait l'homme a son image:
 Il le prend de la poudre, & le souffle divin,
 A ce monde abrégé met la dernière main.

No greater wonder.

That this vast fabrick may appeare more great
 Man must be made to make the work Compleat;
 Let us make man; [thus spoke the Sacred three]
 To Govern all that hath been made by me.

Die grösser Wunder.

Nachdem der Schöpffer nun das Werk zum End gebracht/
 Den ersten Menschen er nach seinem Bilde macht/
 Die rechte Lebens Sonn bestrahlet das Gemüthe/
 Zu preisen seinen Herrn/ zu loben seine Güthe.

Nooit grooter wonder.

Hier krygt de klay een ziel, van 's Hemels Geest gedreven,
 Die Adam eerst op aard', den adem heeft gegeven.
 So daalt in hem een straal, uit d'ongefchape Son,
 Een vonk van 't eeuwig vuur, een drop van 's levens bron.